

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	42 (1985)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Échos de l'EFGS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Passage de témoin



K. Wolf s'est effacé en douceur devant H. Keller, nouveau directeur de l'EFGS.

## Symposium de Macolin: «Le sport et la rencontre des générations!»

Au moment où sortira ce numéro de MACOLIN, le traditionnel Symposium de l'EFGS sera en train de se dérouler. Le thème qu'il s'est choisi, cette année, n'est pas seulement important, mais hautement sympathique (voir aussi l'éditorial) et il correspond parfaitement aux préoccupations de l'Année de la jeunesse: «Le sport et la rencontre des générations» aura donné lieu à un exposé du Père Albert Ziegler («Lâcher du lest: une condition importante pour une véritable rencontre») et, surtout, à de nombreux travaux de groupe. «Quelle impression éprouvons-nous à l'égard des sportifs des autres générations? Qu'est-ce qui nous plaît et qu'est-ce qui nous dérange chez eux? Que pouvons-nous apprendre ensemble et les uns par les autres? Y a-t-il quelque chose à changer, des points à améliorer?» Autant de questions auxquelles le Symposium aura tenté de répondre et sur lesquelles MACOLIN reviendra sans aucun doute. (Y.J.) ■

## Nouveau chef de la branche sportive J + S «aviron»

Heinz Suter, EFGS

Après deux ans d'activité, *Felix Angst* quitte son poste de chef de branche sportive J + S. Maître d'éducation physique, entraîneur diplômé du CNSE, ancien compétiteur, il a su utiliser le nouveau plan de formation pour développer la branche «aviron» de façon remarquable. Grâce à ses compétences et à son esprit de collaboration, il a réussi à constituer une solide équipe d'enseignants.

Malheureusement, la «tempête» qui vient de secouer la Fédération suisse des sociétés d'aviron (FSSA) n'a pas épargné le chef de branche J + S, rendant impossible la poursuite de sa tâche en tant que responsable de la formation.

Nous le remercions pour le travail qu'il a accompli et sommes heureux de savoir qu'il restera membre de la Commission de branche sportive en tant que représentant de l'ASEP.

Son successeur s'appelle *René Libal*. Lau-sannois d'adoption – il est né en Tchécoslovaquie – il est âgé de 48 ans et exerce la profession de maître de sport. En 1963, il a obtenu la médaille d'argent aux Championnats du monde et a participé aux Jeux olympiques de Rome et de Tokyo.

Nouveau chef de la formation au sein de la Fédération suisse des sociétés d'aviron, *René Libal* reprendra au printemps la responsabilité de la branche sportive J + S. Jusqu'à présent, grâce à sa fonction d'expert J + S, il a contribué à promouvoir l'aviron dans les écoles et les universités de Suisse romande; également expert de la branche «fitness», il connaît bien les jeunes sportifs. Ayant collaboré régulièrement avec *Felix Angst*, il sait ce que l'on attend d'un chef de branche.

Nous lui souhaitons, à lui et à son équipe, un excellent départ! ■

## Le Dr Howald à l'honneur!



Directeur de l'Institut de recherches de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport de Macolin, le Dr Hans Howald vient de se voir élevé au rang de Privat-docent à l'Université de Berne. Cette haute distinction lui a été conférée par le Département de l'instruction publique, sur proposition de la Faculté de médecine. C'est la première fois, en Suisse, qu'un spécialiste de la médecine du sport est gratifié d'un tel honneur. Il convient de le relever, car il s'agit de la reconnaissance officielle, par les milieux de la médecine générale, d'un domaine encore jeune et qui a de la peine à s'imposer même si son action, d'abord préventive, est déterminante pour la santé publique. (Y.J.) ■